

Renata Forgacs

Address: 29 Redruth House, Grange Road,
Sutton, SM2 6RT, United Kingdom

Tel.: +44 (0)20 8 642 6118

Mobile: +44 (0)78 047 51618

Email: renata.forgacs@gmail.com, renifor@yahoo.com
<http://www.proz.com/profile/1041286>



Personal profile:

Professional linguist studying towards a Diploma in Translation (DipTrans) in London. Accurate, conscientious and self-reliant, with the ability to pick up ideas quickly and approach problems logically. Native translator; meaning the final translation will read perfectly to a native speaker of Hungarian.

Work Experience:

Services:

- High quality English -> Hungarian translations at excellent prices;
- Proof-reading and checking translations.

Specialization areas:

Extensive knowledge of the language of economy, marketing, literature and medicine.

In the past few years, translated mostly:

- bids and proposals for tenders and business correspondence;
- contracts;
- marketing texts and catalogues;
- medical research documentation;
- Operation Notes (cardiology, neurology);
- articles on complementary and alternative medicine;
- articles on healthy eating and exercise programs;
- Certificates: diplomas, marriage certificates.

Work history:

- April, 2004 – Present: Freelance translator
- April, 2006 – April, 2009: part-time Data Quality Analyst, Legal & General, London
- January, 2006 – April, 2006: Learning Support Co-ordinator, Kelly Services, Kingston-upon-Thames
- June, 2005 – December, 2005: Expeditor/ Purchasing Account Holder, Comansco Ltd., London
- June 2004 – June, 2005: bar staff, Greyhound Hotel, Carshalton
- Sept., 2003 – Feb., 2004: trainee, Ministry of Foreign Affairs, Hungary – part of college education
 - Involved in the organization of business conferences and dealt with correspondence in English and German.

Turnaround: 2500 words per day.

References:

Choosing the right person for your translation needs is not a decision to be taken lightly so I am more than happy to demonstrate the quality of my work. Should you desire I am happy to do short test translations for you.

References: available upon request.

Current prices: available upon request.

Education:

- 2008 – Present: studying towards a Diploma in Translation (DipTrans) in London
- 2000-2004: Budapest Business School College of Foreign Trade, Budapest, Hungary – degree in economics
- 1996-2000: Hajnocy Jozsef Secondary Grammar School

Skills:

- Computer-literate (SDL Trados, Wordfast, Word, Excel, Powerpoint, database programs)